

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

14 JUIN 1956.

PROJET DE LOI

autorisant le Ministre des Finances à accorder la garantie de l'Etat belge à un emprunt de 60 millions de francs suisses à émettre en Suisse par le Congo belge.

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article premier.

Le Ministre des Finances est autorisé à garantir au nom de l'Etat belge, le paiement des intérêts et le remboursement du principal d'un emprunt au capital nominal de soixante millions de francs suisses à émettre en Suisse par le Congo belge.

Art. 2.

Les conditions de cet emprunt seront soumises à l'approbation préalable du Ministre des Finances.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Bruxelles, le 14 juin 1956.

Le Président du Sénat.

(4)

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

14 JUNI 1956.

WETSONTWERP

waarbij de Minister van Financiën gemachtigd wordt de waarborg van de Belgische Staat te verlenen aan een lening van 60 miljoen Zwitserse frank door Belgisch-Kongo in Zwitserland te emitteren.

ONTWERP

OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Eerste artikel.

De Minister van Financiën is ertoe gemachtigd namens de Belgische Staat de betaling van de interesten en de terugbetaling van de hoofdsom te waarborgen van een lening nominaal zestig miljoen Zwitserse frank groot, door Belgisch-Kongo in Zwitserland te emitteren.

Art. 2.

De voorwaarden van deze lening dienen vooraf ter goedkeuring aan de Minister van Financiën overgelegd.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 14 juni 1956.

De Voorzitter van de Senaat.

R. GILLON.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

G. CROMMEN.
J. JESPERS.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

163 (1955-1956) : Projet de loi.
221 (1955-1956) : Rapport.

Annales du Sénat :

13 et 14 juin 1956.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

163 (1955-1956) : Wetsontwerp.
221 (1955-1956) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

13 en 14 juni 1956.